

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Band: 10 (1901)
Heft: 16

Artikel: Bericht über das offizielle Auskunftsbureau der Schweiz im Schweizerdorf in Paris anlässlich der Weltausstellung 1900 : erstattet vom Vorort Zürich

Autor: Spörri, J. / Stäuble, A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-522034>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ercheint... Samstags

Abonnement:

Für die Schweiz 3 Monate Fr. 2.— 6 Monate „ 3.— 12 Monate „ 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.— 6 Monate „ 4.50 12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum...

Paraissant... le Samedi

Abonnements:

Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.— 6 mois „ 3.— 12 mois „ 5.—

Pour l'Étranger: 3 mois Fr. 3.— 6 mois „ 4.50 12 mois „ 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins 10. Jahrgang | 10. Année Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions.

Mr. Ad. Crescentino, Hôtel de la Dent d'Hérens, Mayens de Sion... 45

Rectification à notre article de fond du dernier numéro.

Zürich, le 10 avril 1901. Mr. le rédacteur de la Revue Suisse des Hôtels.

Dans l'article de fond intitulé 'Notre guide de voyage' paru dans le No. 14 de la Revue Suisse des Hôtels, du 6 avril 1901, vous dites que les 'Idées sur certaines questions d'actualité' du soussigné Ed. Guyer-Freuler, qui ont paru jusqu'ici en tête de l'ouvrage, ont été supprimées...

Il est exact que j'ai adressé, en date du 8 mars 1900, au comité une demande dans ce sens... Je me vois obligé en conséquence d'insister sur une rectification dans ce sens, car il ne me convient pas de faire endosser à la presse une responsabilité qu'elle n'a pas encourue.

Dans ma lettre mentionnée ci-dessus du 8 mars, de même que dans une explication subséquente adressée en date du 30 mars au président de la Société Suisse des Hôtels, M. Tschumi, Hotel Beau-Rivage à Ouchy, j'ai exposé clairement que je considère comme inutile de faire figurer à l'avenir mon travail dans le guide des hôtels, et j'ai motivé cette opinion par le fait que, sur la demande adressée par le comité à tous les membres de la Société des hôteliers, dont le nombre s'élève à près de mille, concernant un tirage à part de mes 'Idées' il n'est parvenu au total que 50 réponses affirmatives.

Je n'ai pu constater, malgré l'approbation que mon travail, entrepris sur votre désir et votre initiative, a pu rencontrer auprès de certains cercles du public touriste, il n'en est pas moins, de la part de la majorité des hôteliers suisses, l'objet d'un accueil tout différent de celui que le comité de la Société Suisse des Hôtels se croyait autorisé à prévoir.

Et j'ajoutais: 'J'ai dû faire, comme vous-même, l'expérience que l'esprit purement objectif, neutre et absolument désintéressé de mon exposé, destiné uniquement à servir les intérêts de l'industrie hôtelière suisse et du tourisme, est resté incompris précisément de la majorité des hôteliers qui y sont cependant intéressés en première ligne.'

Si l'avis de nombreux hôteliers est donc que mon travail, que j'ai mis à la disposition de la Société sans aucune rémunération à titre purement gratuit, n'atteint pas le but proposé, il est préférable qu'il disparaisse du Guide des hôtels. Je n'ai pas l'habitude de m'imposer à qui que ce soit ni de vouloir faire le salut des gens malgré eux.

Il est vrai que la grande majorité de la presse et du public est d'un avis contraire à celui de bien des hôteliers, c'est pourquoi j'ai tenu à rectifier publiquement les motifs qui me font renoncer pour l'avenir à la publication de mes idées dans le Guide des hôtels.

Agreez l'assurance de ma parfaite considération Ed. Guyer-Freuler.

Note de la Rédaction. La rectification de M. Guyer est en tous points conforme aux faits, mais comme nous désirions ne mentionner cette affaire dans notre article de fond qu'en passant et d'une manière discrète, nous nous sommes abstenus d'entrer dans des détails circonstanciés, d'une part parce que l'article était destiné en première ligne à fournir des renseignements sur la distribution du volume, d'autre part parce que nous ne pouvions pas savoir si la reproduction des motifs réels ne serait pas considérée par M. Guyer comme une insinuation.

Si nous avons dit, dans notre article, que la suppression des 'Idées' était motivée par les critiques de la presse, nous devons ajouter que c'est là un motif réel qui a paru décisif lors des discussions au sein du comité. Il y a certains journaux, et d'entre les plus sérieux, qui se faisaient un plaisir de profiter de chaque édition nouvelle du Guide pour lui tomber dessus, en affectant de ne voir, dans les 'Idées' sur quelques questions d'actualité, qu'une tentative, de la part des hôteliers, d'exercer à l'égard du public une tutelle pédante. Non-obstant l'impartialité avec laquelle les 'Idées' ont été rédigées, elles ont passé souvent pour être inspirées par les hôteliers, et la critique s'est emparée avec empressement de cette supposition. Dans la règle, les attaques étaient dirigées non contre l'auteur des 'Idées', mais contre les hôteliers, c'est-à-dire contre la Société.

Nous ne croyons pas que la faible participation au projet d'un tirage spécial, doit être attribuée au motif peu flatteur pour les hôteliers que M. Guyer veut bien donner à entendre, mais surtout au fait qu'on a jugé que l'extension donnée à chacun des points traités n'était pas en rapport avec le but à atteindre. C'est là en effet la quintessence des opinions que nous avons entendu formuler dans les cercles compétents; malheureusement, M. Guyer n'a pas consenti à abréger son exposé.

Bericht

über das Offizielle Auskunfts-bureau der Schweiz im Schweizerdorf in Paris anlässlich der Weltausstellung 1900 erstattet vom Vorort Zürich.

Wir beehren uns, Ihnen hiermit Bericht zu erstatten über die Errichtung und den Betrieb unseres Auskunfts-bureaus im Schweizerdorf in Paris während der Weltausstellung von 1900.

Der Anstoss zu dem Gedanken, einen ähnlichen Anlass zur Durchführung einer intensiven Propaganda für die Schweiz zu benutzen, wurde tatsächlich vor einer Reihe von Jahren gegeben. Schon anlässlich der Schweizerischen Landesausstellung in Genf befasste sich der Verband Schweizer Verkehrsvereine mit einem gleichen Projekte, das jedoch infolge ungenügender Beteiligung der interessierten Kreise nur teilweise und in bescheidenem Rahmen zur Ausführung gelangte.

Die grossartigen Dimensionen, die die Pariser Weltausstellung anzunehmen schien, der ausserordentliche Zufluss von Fremden aller Nationen zu derselben, den man voraussetzen durfte, sowie die mancherorts geäusserten Ansichten, es möchte der Verband Schweizer Verkehrsvereine sich an der Weltausstellung beteiligen, führten anlässlich der Delegiertenversammlung vom 12. Juni 1899

in Thun zur Diskussion dieser Frage und zum Beschluss der Errichtung eines offiziellen Auskunfts-bureaus für die Schweiz in Paris.

Dem erteilten Mandate zufolge machten wir uns an die Finanzierung dieses Projektes, zu dessen richtiger Ausführung die Summe von Fr. 30,000.— in Aussicht genommen wurde. Unser Appell an die schweizerischen Transport-Unternehmungen, den Schweizer Hotelierverein, die Verkehrsvereine etc. betreffend finanzielle Mitwirkung fand überall günstige Aufnahme, so dass dem Unternehmen innert wenigen Monaten gegen Fr. 24,000.— gesichert waren. Unsere Bemühungen, auch das schweizerische Handels-departement zur Unterstützung unserer Sache zu veranlassen, blieben dagegen ohne Erfolg. Obwohl die Summe von Fr. 30,000.— nicht erreicht war, so entschlossen wir uns dennoch zur Durchführung des Projektes, wobei wir nicht wenig durch den Umstand ermutigt wurden, dass auf unsere langen Unterhandlungen mit der Direktion des Schweizerdorfes betreffend Abtretung eines Chalets die anfänglich verlangte Miete von Fr. 13,500.— auf Fr. 7,500.— reduziert worden war.

Immerhin kam unser Entschluss nur unter dem Vorbehalte zu stande, dass der Verband Schweizer Verkehrsvereine im Falle eines Defizits einzustehen haben werde. So wurde denn unser Bureau im Chalet Nr. 38 des Schweizerdorfes installiert. Da das Schweizerdorf schon an und für sich dazu angethan war, das Interesse für die Schweiz zu wecken, so erschienen uns die Unterbringung unserer Institution daselbst als ein zweckmässiges.

Mit der Leitung unseres Bureaus wurden Herr Ulrich Ehrismann von Uster als erster Sekretär, und Herr Arnold Stüssi von Uster, in Paris, als zweiter Sekretär betraut. Ihre Aufgabe war eine dreifache:

- 1. Gewissenhafte Verbreitung und Abgabe des Reklamematerials sowohl im Bureau als in der Ausstellung und in Paris selbst. 2. Gratis-Auskunftsverteilung über Reisen, Kurorte, Hotels, Lehranstalten, wissenschaftliche und industrielle Verhältnisse in der Schweiz. 3. Hinweis auf die landschaftlichen Schönheiten der Schweiz, deren vortreffliche Fernersehrichtungen, klimatische sowie andere Vorzüge.

Ferner wurde auch in Aussicht genommen, den eigenen Landsleuten mit Rat und That zur Seite zu stehen, um ihnen den Besuch der Ausstellung und der Stadt Paris möglichst zu erleichtern.

Das 'Meilener Haus', in welchem das Auskunfts-bureau untergebracht war, befand sich hart am Eingang der Avenue de La Motte Piquet in das Schweizerdorf.

Neben dem Eingang ins Bureau besagte eine Tafel, dass in demselben ausser in französischer auch in englischer, deutscher, italienischer, spanischer und portugiesischer Sprache gratis Auskunft erteilt werde über Reisen, Kurorte, Hotels, Unterrichtswesen, Handel und Industrie in der Schweiz.

Die innere Ausstattung des Bureaus konnte erst am 8. Juli definitiv abgeschlossen werden, weil bis zu diesem Datum noch einige Tableaux fehlten.

Immerhin wurde das mögliche getan, um schon von Anfang an (8. April) gefällig auszustellen. Zu bedauern war, dass die Architekten des Schweizerdorfes die Zimmerdecke auf 3,50 m erstellt hatten, anstatt wie kontraktlich vorgesehen auf 5,40 m, so dass infolge Umarbeitung das Chalet erst am 9. Mai endgültig dem Verkehr übergeben werden konnte.

Rhätischen Bahn, der Vitznau-Rigi-Bahn, die schon eingerahmt Chromophotografien von Zürich, Bern, St. Gallen, Engadine, Monte-Rosa, Thun, Müren, die beiden grossen Photographien vom Rheinfall, die farbenreichen Bilder des Berner Oberlandes und von Glarus, die von Huser d'Allesi und auch von Tavocville entworfenen Plakate der P.L.M. der Jura-Simplon-Bahn und des Chemin de fer de l'Est über Schweizerlandschaften (Genf, St. Bern, Engadine, Wallis), sowie die affischen der Gotthard-, Rocher-de-Naye-, Gurten-, Pilatus-, Süd-Ost-, Bürgenstock-, Stanserhorn- und Uetliberg-Bahn. Die aufliegenden Albums von Engadine, von Baden und Zürich, die, teils an den Wänden angeschlagenen, teils auf den Schränken ausgebreiteten Landkarten wurden sehr häufig konsultiert. (Schluss folgt.)

Kleine Chronik.

(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Die Gotthardbahn beförderte im März 197,000 Personen. (1900: 185,539.)

Aktiengesellschaft Hotel Gurnigel. Der Verwaltungsrat dieses Unternehmens beantragt für 1900 die Verteilung von 3% Dividende wie im Vorjahr.

Arosa. Das Hotel Schweizerhof ist laut 'Verband' durch Kauf an Herrn Dr. Schauble übergegangen, der es erstweilen durch Herrn Christen in St. Peter weiterführen lässt.

Bad Weissenburg. Die Rechnung dieses Unternehmens ergibt für 1900 einen Aktivaüberschuss von 36,271 Fr., welcher Betrag nach Antrag des Verwaltungsrates auf dem Bau- und Mobilienkonto zur Abschreibung gelangen soll. Das Aktienkapital ist unverändert 300,000 Fr.

Lausanne. Zu séjour dans les hôtels de 1 et de 2 rang de Lausanne-Ouchy, du 29 mars au 3 avril: Angleterre 607, Suisse 444, Allemagne 278, France 232, Russie 172, Amérique 141, Italie 54. Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, États-Balkans, Afrique, Turquie, 140. Total 2093.

Berlin. Nach dem Geschäftsbuch des Hotel Kaiserhof haben sich im Jahre 1900 die Einnahmen etwas verringert, da der Fremdenverkehr infolge der Pariser Weltausstellung weniger lebhaft als im Vorjahr war. Aus dem verfügbaren Reingewinn werden 5% Dividende verteilt.

Bad Nauheim. Die Ausmessung auf der Nordseite ist nun so weit fortgeschritten, dass im Sommer wieder mit der Bohrung begonnen werden darf. Fertiger Tunnel: Südseite 272 Meter, Nordseite 270 Meter. Sohlenstollenlänge: Südseite 928 Meter, Nordseite 1270 Meter. Gesamte Tunnellänge 58 km.

Der Genfer See hat wieder einen neuen Dampfer, 'Lausanne' genannt, mit dem jüngst Probefahrten gemacht worden sind. Die Fahrt Evian-Ouchy legte er in 22 Minuten zurück, was 30 km in der Stunde ausmacht. 'Lausanne' ist das schnellste Radschiff des Sees. 'Winklerried' macht nur 28 km in der Stunde.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 30. März bis 5. April 1901: Oesterreich 785, Engländer 499, Schweizer 287, Franzosen 119, Holländer 169, Belgier 123, Russen 172, Deutsche 49, Portugiesen, Spanien, Italiener, Griechen 87, Dänen, Schweden, Norweger 21, Amerikaner 44, Angehörige anderer Nationalitäten 4. Darunter waren 75 Passanten.

Der deutsche Kellner-Verband, mit Sitz in Leipzig, ist der stärkste Verein unter den Hotelangestellten; er hat im Jahre 1900 um 1475 Mitglieder zugenommen und zählt jetzt deren 6824, welche sich auf 80 Sektionen verteilen. Der Verein hat durch den Kauf des Plazierungs-bureaus Fahr in Genf nun auch in der Schweiz festen Fuss gefasst.

Ein bertiichtigter Hoteldieb. Die Stettiner Polizei suchte einen Dieb, der in einem dortigen Hotel einen Koffer mit 34,000 M. in Wertpapieren gestohlen hatte. Der Dieb wurde in Berlin verhaftet. Der grösste Teil des Geldes wurde gestohlen. Der Thäter wurde mit Hilfe des Bertillon'schen Systems als ein vielfach vorbestrafter Zuchtthäter und Hotel-dieb Max Wächter festgestellt.

Was am Sekt verdient wird, davon gab die Generalversammlung der Sektellerei Kupferberg, Aktiengesellschaft, eine Dividende von 20%, welche die Verteilung einer Dividende von 20% beschlossen hat. Seitens des Aufsichtsrates war beantragt gewesen, nur 18% Dividende zu geben, während ein Aktionär 22% und ein anderer sogar 25% verteilt wissen wollte.